



**Gemeinde Affeltrangen**

AFFELTRANGEN BUCH MÄRWIL ZEZIKON



## **Mitteilungen aus dem Gemeinderat 16. März 2026**

---

### **Neues Datenmodell für die Amtliche Vermessung – Offerte Vorarbeiten NRP Ingenieure AG**

Der Bund führt ein neues Datenmodell für die Amtliche Vermessung ein. Dieses Modell sollte bis Ende 2027 auch im Kanton Thurgau eingeführt werden. Gemäss Auftrag vom Amt für Geoinformation des Kantons Thurgau, sind die Vorarbeiten der amtlichen Vermessung für die Einführung eines neuen Geodatenmodells bis zum 31. März 2026 durchzuführen. Das Amt für Geoinformation Kanton TG hat die Nachführungsgeometer der jeweiligen Gemeinden mit diesen Arbeiten beauftragt.

Die Offerte für die entsprechenden Vorarbeiten liegt vor und die Firma NRP Ingenieure AG wird beauftragt, die weitere Organisation und notwendigen Ausführungen vorzunehmen.

### **Wasserversorgung, Erschliessung Pumpwerk Lindenholz – Ersatz Pumpen, Affeltrangen**

Im Pumpwerk Lindenholz werden neue Pumpen benötigt. Die elektrische Zuleitung ist zu schwach dimensioniert und muss verstärkt werden. Die teilweise vorhandene Rohranlage wird bis ins Pumpwerk Lindenholz verlängert und in dieses das neue Netzkabel eingezogen.

Der Gemeinderat hat sich für folgende Variante entschieden: In die neue Rohranlage wird ein neues Kabel von der Trafostation Oberlangnau bis ins Pumpwerk Lindenholz eingezogen und dort wird es eine neue Elektrohauptverteilung geben. Für die Technischen Werke Affeltrangen fallen keine Kosten an.

### **Feuerwehrezweckverband Lauchetal, neues Verbandsreglement per 01.01.2027 – Genehmigung für die Urnenabstimmung**

Das kantonale Feuerschutzgesetz sowie die dazugehörige Verordnung wurden per 1. Januar 2021 mit neuen Änderungen in Kraft gesetzt. Aus diesem Grund ist eine Anpassung des Verbandsreglements der Feuerwehr Lauchetal erforderlich.

In Affeltrangen wird über das neue Reglement gemäss Gemeindeordnung an einer Urnenabstimmung abgestimmt. Der Gemeinderat verabschiedet das revidierte Reglement des Feuerwehrezweckverbands Lauchetal zuhanden der Urnenabstimmung anlässlich des eidgenössischen Abstimmungssonntag vom 14. Juni 2026.

### **Neues Feuerschutzreglement per 01.01.2027, Affeltrangen – Genehmigung der Änderungen des Feuerschutzreglements Affeltrangen für die Urnenabstimmung**

Das Verbandsreglement der Feuerwehr Lauchetal muss aufgrund des Inkrafttretens des neuen kantonalen Feuerschutzgesetzes sowie der dazugehörigen Verordnung angepasst werden. In der Folge ist auch eine Überarbeitung des Feuerschutzreglements aller beteiligten Verbandsgemeinden, einschliesslich der Gemeinde Affeltrangen, erforderlich.



## Gemeinde Affeltrangen

AFFELTRANGEN BUCH MÄRWIL ZEZIKON

Das neu erarbeitete Feuerschutzreglement entspricht dem neuen Verbandsreglement sowie kantonalem Recht. Eine Vorprüfung durch das Departement hat stattgefunden.

Das Feuerschutzreglement der Gemeinde Affeltrangen wird vom Gemeinderat zuhanden der Urnenabstimmung anlässlich des Eidgenössischen Abstimmungssonntag vom 14. Juni 2026 verabschiedet.

### **Bewilligte Veranstaltung: "Tree of Life" (Goa-Party), 1. August 2026, Unterisenegg 2, Affeltrangen**

Der Gemeinderat nimmt die Veranstaltung "Tree of Life" zustimmend zur Kenntnis.

### **Bewilligte Veranstaltung: Abendunterhaltung Musikgesellschaft Affeltrangen vom 24. – 25. April 2026, Primarschulturnhalle Affeltrangen**

Der Gemeinderat nimmt die Veranstaltung zustimmend zur Kenntnis. Die beantragte Freinacht vom 25. April 2026 auf den 26. April 2026 bis 04.00 Uhr wird bewilligt.

### **Gewässer und Gewässerschutz – Löschung des obersten Astes (m 700 – m 816) aus dem Gewässerkataster (Buchbach)**

Im Zusammenhang mit einem Bauprojekt auf der Parzelle Nr. 742 beantragt der Grundeigentümer die Löschung des oberen Astes (m 700 – m 816) aus dem Gewässerkataster.

Eine Offenlegung des eingedolten Bachverlaufs ist aufgrund der bestehenden dichten Bebauung innerhalb des geschlossenen Siedlungsgebiets von Buch bei Märwil auch langfristig nicht möglich. Der Wegfall des entsprechenden Gewässerraums für das kurze offene Gerinne würde eine bessere und haushälterische Nutzung der vorhandenen Bauzone ermöglichen. Er soll jedoch in seinem heutigen Zustand erhalten bleiben, weiterhin mit Wasser versorgt sowie durch die Grundeigentümerschaft gepflegt und unterhalten werden.

Der Gemeinderat stimmt der Löschung des oberen Astes aus dem Gewässerkataster zu. Die Löschung des genannten Gewässerabschnitts aus dem Gewässerkataster beim Kanton wird beantragt.

### **Beitragswesen Denkmalpflege – Evangelische Kirchgemeinde A-B-M, Kirchstrasse 2, Märwil**

Die evangelische Kirchgemeinde hat die Friedhofmauer an der Kirchstrasse in Märwil restauriert. Gestützt auf die Auszahlungsverfügung der Denkmalpflege zum Beitragsgesuch soll ein Gemeindebeitrag in der Höhe des kantonalen Beitrages an die denkmalpflegerischen Massnahmen ausgerichtet werden. Der Kanton richtet einen Beitrag von 15% gesprochen. Der Gemeinderat stimmt der Beitragszahlung in der Höhe des kantonalen Beitrags von CHF 53'716.00 zu.